Mobiliser la musique pour enseigner l'anglais

Rebecca GUY
Département des Enseignements Transverses, Grenoble-INP

vendredi 27 mai 2016
Professor Sheila Whiteley
1941 - 2015
### 3A anglais à Ense3

<table>
<thead>
<tr>
<th>2 x 12h</th>
<th>2 Modules aux choix</th>
<th>Adapté au contenu du module</th>
</tr>
</thead>
</table>

**Music Matters**

- Exposés en groupe
- Gérer des activités pour la classe pour mobilisé les connaissances
Music Matters

Exploring the role of music in society

It has been calculated that on average, in the Western world, nearly twenty-five percent of a person's waking life involves hearing music. This phenomenon goes far beyond the time and resources we choose to devote to music: it surrounds us in public places, and plays a crucial role in our experiences of film, television and other media. It is used to influence our buying habits and voting choices, our personal mood when in a lift, or our collective identity surrounding national events. Music is a source of entertainment, a means of communication and a tool of manipulation.
‘Writing about music is like dancing about architecture – it’s a really stupid thing to want to do.’

Elvis Costello (?
Victor Wooten
Music as a Language (Ted-Ed 2012)

https://www.youtube.com/watch?v=3yRMbH36HRE
Eurovision 2006
Lordi (Finland)
Class 2: discussion of identity linked to music

- religion
- gender
- age
- experiences
- geographical location

- profession
- clothing
- lifestyle

- culture
- family
- genetics
- nationality

- music
- profession
- education

- leisure activities
- beliefs
- politics

- food

- social status
- sexual orientation

- geographical location

IDENTITY
FRIENDS & SURROUNDINGS

MY OLD FRIEND

THANKS ON MY WAY

I KISSED A GIRL

LITERATURE

RELIGION

YOUNG, WILD & FREE

FAMILY

NATIONALITY

ORIGINS
I start to listen to
MUSIC to
To relax
To get a medal
To remember a memory
To improve your life
To discover new cultures
To learn from others
To have FUN
To have more arguments
To open your mind
To practice languages
To improve our mood
To change our mood
Note down a piece (or type) of music or song that:

- makes you feel happy
- makes you cry and/or feel sad
- motivates you
- you like listening to when you are alone
- you like listening to at parties
- scares you
- you hate
Note down a piece (or type) of music or song that:

- makes you think of holidays
- makes you think of the countryside
- makes you think of the sea
- makes you think of weddings
- makes you think of funerals
Philip Tagg
Pioneer Musicologist

Inter-subjective analysis
Inter-objective analysis
Musical sign typology
Inter-subjective comparison
“Fernando”
ABBA (1975)

Can you hear the drums Fernando?
I remember long ago another starry night like this
In the firelight Fernando
You were humming to yourself and softly strumming your guitar
I could hear the distant drums
And sounds of bugle calls were coming from afar

They were closer now Fernando
Every hour every minute seemed to last eternally
I was so afraid Fernando
We were young and full of life and none of us prepared to die
And I'm not ashamed to say
The roar of guns and cannons almost made me cry
CHORUS
There was something in the air that night
The stars were bright, Fernando
They were shining there for you and me
For liberty, Fernando
Though we never thought that we could lose
There's no regret
If I had to do the same again
I would, my friend, Fernando

Now we're old and grey Fernando
And since many years I haven't seen a rifle in your hand
Can you hear the drums Fernando?
Do you still recall the fateful night we crossed the Rio Grande?
I can see it in your eyes
How proud you were to fight for freedom in this land
Fernando the Flute

Analysis of musical meaning in an Abba mega-hit
2nd edition
by
Philip Tagg

Mass Media Music Scholars' Press
Tagg’s Musical Sign Typology

<table>
<thead>
<tr>
<th>Anaphone</th>
<th>perceived similarity to paramusical sound</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sonic anaphone</td>
<td>perceived similarity to paramusical sound</td>
</tr>
<tr>
<td>kinetic anaphone</td>
<td>perceived similarity to paramusical movement</td>
</tr>
<tr>
<td>tactile anaphone</td>
<td>perceived similarity to paramusical sense of touch</td>
</tr>
<tr>
<td>Genre synecdoche</td>
<td><em>pars pro toto</em> reference to ‘foreign’ musical style, thence to complete cultural context of that style</td>
</tr>
<tr>
<td>Episodic marker</td>
<td>short, one-way process highlighting the order or relative importance of musical events</td>
</tr>
<tr>
<td>Style indicator</td>
<td>unvaried aspects of musical structuration for the style in question</td>
</tr>
</tbody>
</table>

“In the Sweet By and By”
Christian Hymn

There’s a land that is fairer than day,
And by faith we can see it afar;
For the Father waits over the way
To prepare us a dwelling place there.

Refrain
In the sweet by and by,
We shall meet on that beautiful shore;
In the sweet by and by,
We shall meet on that beautiful shore.

“The Preacher and the Slave”
Joe Hill (1911)

Long-haired preachers come out every night,
Try to tell you what's wrong and what's right;
But when asked how 'bout something to eat
They will answer in voices so sweet

Refrain
You will eat [You will eat] by and by
In that glorious land above the sky
Work and pray, live on hay
You'll get pie in the sky when you die
Highway To Hell

Livin' easy
Lovin' free
Season ticket on a one way ride
Askin' nothin'
Leave me be
Takin' everythin' in my stride
Don't need reason
Don't need rhyme
Ain't nothin' that I'd rather do
Goin' down
Party time
My friends are gonna be there too
I'm on the highway to hell
On the highway to hell
Highway to hell
I'm on the highway to hell

Tramway to class

Assiduous
Workin’ hard
Season ticket for a one-year ride
Don’t stop askin’
Come to me
I’ve got all the answers in my mind
Don’t need parties
Don’t need wine
Ain't nothin' that I'd rather do
Go to school
Learning time
Every nerd’s gonna be there too
I’m on the tramway to class
On the tramway to class
Tramway to class
I’m on the tramway to class
Skyfall
This is the end
Hold your breath and count to ten
Feel the earth move and then
Hear my heart burst again

For this is the end
I've drowned and dreamt this moment
So overdue I owe them
Swept away, I'm stolen

Let the sky fall
When it crumbles
We will stand tall
Face it all together

Let the sky fall
When it crumbles
We will stand tall
Face it all together
At skyfall
That skyfall

Nightfall
Take it my friend
Breathe it in and count to ten
Feel the earth move and then
Have your head burst again

'Caus you are my friend
I'm stoned and see pink elephants
I want to fly high like them
Far away, I'm flyin'

Let the night fall
When you stumble
We will both fall
Going down together

Let the night fall
When you stumble
We will both fall
Going down together
At nightfall
That nightfall
Get up, stand up, stand up for your right
(3 times)
Get up, stand up, don't give up the fight

Preacher man don't tell me heaven is
under the earth
I know you don't know what life is really
worth
Is not all that glitters in gold and
Half the story has never been told
So now you see the light, aay
Stand up for your right. Come on

Get up, stand up, stand up for your right
Get up, stand up, don't give up the fight
(Repeat)

Sit down, lie down, lie down for the night
(3 times)
Sit down lie down and turn off the light

little boy don't tell me you've already
brushed your teeth
I know you don't know how to lie in
peace
if not all your teeth shined like gold
Your bed time story will never be told
So it's time to say good night
lie down for the night

Sit down, lie down, lie down for the night
sit down lie down and turn off the light
We're jamming
I wanna jam it with you,
We're jamming, jamming
And I hope you like jamming too
Ain't no rules, ain't no vow, we can do it anyhow
I and I will see you through,
'Cos every day we pay the price with a little sacrifice
Jamming till the jam is through.
We're jamming
To think that jamming was a thing of the past,
We're jamming, jamming
And I hope this jam is gonna last
We're jamming, jamming
We're jamming in the name of the Lord
We're jamming, jamming
We're jamming right straight from JAH

We're skiing
I wanna ski with you
We're skiing, skiing
And I hope you like skiing too
In Chamrousse, there's no snow we can do it anyhow
We will do it even in the wood,
'cos every day we pay the price with a visa credit card
Skiing until the snow come through
We're skiing
To think that skiing is never something too fast
We're skiing, skiing
And I hope this ride is gonna last.
We're skiing, skiing
We're skiing in the name of the board
We're skiing, skiing
We're skiing straight to the bar.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Note</th>
<th>Rest</th>
<th>U.K. Note Name</th>
<th>U.S. Note Name</th>
<th>Rest Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Breve</td>
<td>Double whole note</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Semibreve</td>
<td>Whole note</td>
<td>UK: Semibreve rest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Minim</td>
<td>Half note</td>
<td>US: Whole note rest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Crotchet</td>
<td>Quarter note</td>
<td>UK: Minim rest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Quaver</td>
<td>Eighth note</td>
<td>US: Half note rest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Semiquaver</td>
<td>Sixteenth note</td>
<td>UK: Crotchet rest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Demisemiquaver</td>
<td>Thirty-second note</td>
<td>US: Quarter note rest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><img src="image" alt="Note" /></td>
<td>Hemidemisemiquaver</td>
<td>Sixty-fourth note</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
English for Musicologists

Year 1

Music and Language

The Language of Music

The Music of Language
English for Musicologists

Year 1

Music and Language

The Language of Music

The Music of Language
English for Musicologists

Year 2

Music, English, Communication, and Society

- Music vocabulary
- Semiotics
- Note-taking
- Presentations
- Body language
- Visual aids
- Research
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>French</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Music</td>
<td>Musique</td>
</tr>
<tr>
<td>Musical</td>
<td>Musicale</td>
</tr>
<tr>
<td>Musician</td>
<td>Musicien</td>
</tr>
<tr>
<td>Musicology</td>
<td>Musicologie</td>
</tr>
<tr>
<td>Musicologist</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Musicological</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The beautiful mountain appeared, transfixed, in the distance.

*********************

He can come on Sunday as long as he doesn’t have to do any homework in the evening.
The beautiful mountain appeared, transfixed, in the distance.
He can come on Sun-day as long as he does – n’t have to do any

home – work in the eve – ning.
The “ten pens” exercise

ten pens
twenty pencils
seventy elements
twenty-seven training centres
One hundred and five lecture theatres
Flute Sonata in G Minor
BWV 1020

Allegro

Johann Sebastian Bach
Music is a language. Both music and verbal languages serve the same purpose. They are both forms of expression. They can be used as a way to communicate with others. They can be read and written. They can make you laugh or cry, think or question, and can speak to one or many. And both can definitely make you move. In some instances, music works better than the spoken word, because it doesn't have to be understood to be effective.
Music Vocabulary Poem

Who would have thought that musical talk
Would turn out such a test?
Just put in a little practice
And let the prosody do the rest.

Don’t get cross about crotchets
A half note is a minim long
Beware of breves and whole notes
They’re easy to get wrong

A “hemidemisemiquaver”
Takes longer to say than to play
Perhaps you prefer “sixty-fourth notes”
They’re bound to sound shorter that way

It’s true that musical spelling
Can really be absurd
Remember “hear” rhymes with “beer”
But then “heard” rhymes with “bird”.
Music Vocabulary Poem (2)

Let magic “E” do its stuff
In “time”, “note” and “tone”
“Jig” and “gig” rhyme with “big”
But say “eye” in “microphone”

“It’s “ch” like “chamber music”, in “cello”
But not in “chord” or “choir”
(“Chord” of course rhymes with “ward”
And “choir” rhymes with “wire”)

Then we have to come to terms
With terminology
Leave logic aside and enjoy the ride
When talking musicology

“Sharp” and “natural” are now nouns
It really makes one think
A flat is not a place to live
In a bar we can’t buy a drink

A staff is not to walk with
A footballer cannot score
A musical jam will not spread
A key will not open the door

Just let the music of language
Sound its cadences sweet.
Above all don’t stress for your English test
Just get down and feel the beat.